

La Paracha de Vayetsé

Dvar Thora traduit à partir du Sefer « כמוצא שלל רב ».

Traduction : Rav Guetta Yaakov

Il est écrit dans notre paracha (chapitre 29, verset 25) : « ויהי בבקר והנה הוא לאה » Ce fut, au matin, et voici (qu') elle (était) Léah

La tradition orale exige que nous lisions le mot « הוא » avec un חיריק (c.à.d. un point) sous la lettre « ה » ce qui nous amène à le lire « Hi » pourtant, on peut s'interroger : pourquoi alors, y a-t-il écrit dans la Thora le mot הוא (qui désigne le masculin : Il), en effet, on aurait plutôt du s'attendre à ce que la Thora écrive היא « Hi » (qui désigne le féminin : Elle), se rapportant à notre sujet : « Léah » ?

Le Gaon, Rabbi Eliezer 'Haim Deutch nous rapporte à ce propos dans son responsa « תבואות שדה » une réponse puissante et merveilleuse.

Dans le midrach Raba, nos sages nous enseignent que lorsque yaacov interrogea Léah avec colère en lui disant : « Comment as-tu pu prétendre que tu étais Ra'hel et me répondre lorsque je t'ai appelé par ton nom ? »

Sur ce, Léah lui répondit magistralement : « ne suis-je pas ton élève ! ? : C'est de toi que j'ai appris à agir de la sorte. En effet, n'es tu pas venu vers ton père Yits'hak, habillé comme Essav, et n'as-tu pas répondu lorsque ton père t'a appelé Essav : « Je suis Essav ton aîné » ? je n'ai fait que t'imiter. De même que tu as trompé Lechem Chamaïm (au nom d'Achem) sachant que c'était là ce qu'il fallait faire, de même ai-je agi ainsi. »

On peut se demander d'où voit-on en allusion dans la Thora écrite que Léah a répondu à Yaakov qu'elle n'avait fait que l'imiter dans l'art de la tromperie Lechem chamaïm ?

Réponse : le fait que la Thora est écrit « והנה הוא לאה » et non « והנה היא לאה » s'interprète ainsi : Et voici (והנה) que Yaakov est Léah (הוא לאה) c'est-à-dire que de la même manière que Yaakov a trompé son père, ainsi Léah a agi envers Yaakov (en le trompant). Léah répondit donc à Yaakov qui lui avait dit : »pourquoi m'as-tu trompé ? « J'ai agi envers toi comme tu as agi envers ton père » Mida kénéguéde Mida